

БЕЛАРУСЬ

Штадзенная політычна-еконамічна і літаратурная газэта

пад агульным кірауніцтвам Язэна Лёсіна.

№ 3 (59).

Менск, Нядзеля 4 студзеня 1920 г.

№ 3 (59).

Зважайма!

Парадак жыцьца нашага з кожным днём становіцца ўсё больш і больш няпэўным. Сярод наслення нашага краю запанаваў та-кі душэўны лад, які перажывалі мы пад бальшавіцкай уладай, калі кожны дзень страчаўся аднай думкай, адным жаданнем: калі-ж гэта ўсё кончыцца? І цяпер сяянство нашае, а так сама значная частка гарадзкога наслення, ўжо вызначае тэрміны, калі мае адбыцца некая перамена, каторая прынесе ім жаданую палётку. Так цяжка хворы варочаецца і кідаецца ў гарачы з аднаго боку на другі, няпрытомна шукаючы сабе паратунку. Але людзі ня хворые, людзі, разумеючы пачуваньні нядужага, стараюцца ўсімі залежнымі ад іх спосабамі супакоіць хворага і ўтрымаць ад учынкаў, выкліканых больлю і няпрытомнасцю.

І вось, у гэтые няпэўные і трывожны часы ня можна сядзець, злажкі ўшы руки. Святая павіннасць бараніць грамадзянскі парадак, дабрабыт і культуру вымагае ад людзей падніць свой голас і звязацца да наслення з словам разумнай парады. Свядомыя сілы грамадзянства не павінны кіравацца ў сваіх паступках і чыннасці голасам болі і часовай несправядлівасці, каб не ўпадобіцца таму, хворому на зубы, чалавеку, каторы сунімае боль халоднай вадою. Свядомыя сілы грамадзянства мусіць трymаць сваё сэрцо ў руках і, чуючы галасы нездавальненія ў народзе, не павінны патураць яго просьбам, каб не ўпадобіцца той жаласліві бабцы, што паддалася на плач хворага на тыфу унука ды накарміла яго забароненай доктарам ядой, ад катрай той сышоў у магілу.

Асабліва ўсё гэта павінно прыніць пад увагу свядомае беларускае грамадзянство. Кожная перамена, кожны політычны выбух перш за ўсё цяжка адбываецца на беларускім народзе, на нашым краі, на справе беларускага адраджэння. І гэта зразумело. Мы не ўтварылі яшчэ рэальныя сілы, каб ма-глі спрычыніцца да тых ці іншых падзеяў, ці пакіраваць справу па свайму жаданню. Усякіе перамены робяцца база нашага ведама і на-вет назадор нашаму жаданню, а дзеле таго ніхто ня будзе звара-чыць увагі на тое, што край нашінне, што навекі траціцца набытае дабро, што занепадае ў нас культура і пакідаюцца нам руіны пажарычча. Была вайна немцаў з расійцамі — край наш нішчыўся і паліўся; адступалі немцы посьле сваёй рэвалюцыі і — вывозілі ўсё, што маглі; адступалі бальшавікі, і ўжо грабілі, вывозілі і нішчылі ўсё чыста, каб пусціць край пажабранине і каб ён, жабруючы, ўспамінаў, што ён страціў, пазбываўшыся бальшавіцкіх парадкаў. Гэта была сатанінская думка і сатанінскія ўчынкі, але хто паручыцца,

што не паўторыцца тое самае ізвестнае, пры новай перамене, аб каторай пашыраючыца чуткі?

Прыпамятаем сабе той час, калі ні за якіе гропы ня можна было дастаць куска аржанога хлеба, калі панавала „чрэзвычайка”, калі ніхто ня быў пэвен жыцьця й да-бытку свайго, калі Камароўскі лес у Менску быў завалены трупамі, калі прыпынілося ўсё грамадзянскае і культурнае жыцьцё і істнавала адна агульная бальшавіцкая казарма, калі варотаў каторай стаяў тупы чырвонаармеец. Прыпамята-ма ўсё гэта і запытаем у сябе: ці-ж гэтага мы хочам, ці-ж гэтага мы чакаем?

Няпрыгожа быць дэмагогам і не гадзіцца патураць цёмнаму несъядомаму народу. Асабліва гэта павінны зразумець беларусы, каторыя добра ведаюць, як ставіцца наш народ да справы свайго ўласнага вызваленія. Што для яго значыць незалежнасць і непадзельнасць Беларусі? Што для яго — беларуская культура, беларуская мова, беларусская дзяржаўнасць? Усё і — нічога. Нічога — цяшер і ўсё, — калі ён зразумее, што не ў пераменах дзело, ня ў тым, што прыдзе нехта новы і перасуне больш з аднаго месца на другое, а ў тым, каб ачуніць ад гэтай болі сваімі ўласнымі сіламі, каб стаць гаспадаром жыцьця свайго і дабытку свайго. А гэтага ён дабьецца не тагды, калі будзе спадзявацца сабе ратунку ў пераменах гаспадароў над сабою, а калі выгадуе сваё ўласную сілу і стане на свае ўласныя ногі.

Лёгка зразумець, што політычныя перамены ня могуць спрыяць гэтаму гадаванью сіл, як миту-сеньне хворага ня можа дапамагчы яго выздараўленню. Пры нашым палажэнні трэба быць мудраму, як зъмею, і кроткаму, як голубу, каб і пануючы стан выкарысташь у сваіх інтарэсах. У ваччу нашых політычных працоўнікаў пастаянна павінен стаць агнявы знак пытання: ці спрыяе тая ці іншая перамена нашай беларускай справе? Ці не пашкодзіць гэта нашаму на-цыянальнаму вызваленію? Што лепш — сучасны, цяперашні стан рэчы, ці новая перамена? І ці праўда гэта, што, занядбаўшы нацыянальнасць, хутчэй вызваліўшыся со-цыяльна, — народ наш сапраўды дасягне лепшай долі. Ці не абсурд гэта? Ці-ж не навучыла нас цяпрашняя рэвалюцыя таму, што — без нацыянальнага вызваленія немагчыма дасягнуць і соцыяльнага вызваленія? Чаму да гэтага часу ня могуць супакоіцца ні Украіна, ні сама Маскоўшчына, ні Польша? Бо кожная з іх дбае перш за ўсё аб свой нацыянальны дабрабыт, а б сваю нацыянальную душу і сваё нацыянальнае істнаванье, каторага адным хлебам не здаволіш, бо і хлеба не здабудзеш...

І вось калі гэтые пытаньні мы будзем мець перад сабою, то пера-

ГOD VYDANIЯ II.
Падпіска на 1 м-ц: в перасылі 20 р. без перас. 17 р.
АВВЕСТКА на 4-й стронцы прымаюца ва ўсіх мовах па 2 мк.
за радок пэтыту.
Газэта выходіць штадня, апрош дэйн пасыльсцівочных.
Рэдакцыя і Кантора: Менск, вул. Міцкевіча, Беларускі Дом (б. Юблейны).
Рэдактар прымае ад 12—1 гадз. Кантора адчынена ад 9 да 2 гад.
1 ад 5 да 7 гад.
Рукапісы павінны быць чытальна напісаны і з адresам аўтара.
Аплаты прынятых рукапісаў залежыць ад рэдакцыі.
Рукапісы назад не выдаюцца.
ЦНА 1 МАРК.

станем чакаць пераменаў знадворку, а будзем рахавацца з тым, што ёсьць, і гатаваць сваю ўнутраную перамену, бо-зноў паўтараем — няма ў нас яшчэ той сілы, каторая-б магла кіраваць надворнымі выпадкамі, але маеца ўжо ўнатраная сіла, каб дабівацца свайго прыпамятачым становіщам.

Гэта мы і павінны рабіць, які глядзячы на ўсялякіе перашкоды, з чыг-о-б боку яны не ставіліся. А тэы, хто спадзяеца вылячыць зубную боль халоднаю вадою, або прытыфусе дазваляе сабе есці забаро-

неную страву, — няхай сабе гэта робяць. Але калі яны наважацца пашыраць свае бушмэнскіе методы лекаў на цэлае грамадзянство, то мусімі становіча запротэставаць, абаваўшы іх настаяшчымі іменнямі. Дзе справа ходзіць аб жыцьці цэлага народу, там сэнтымэнт і патураныя ў быць ня можа! Мы павінны быць цвёрдамі, як камень, хоць-бы сэрцо наша аблівалосякрою.

Гэтага вымагае дзяржаўная мудрасць.

АПОШНIE НАВІНЫ.

ПАВЕДАМЛЕНИЕ ПОЛЬСКАГА ГЕНЕРАЛЬНАГА ШТАБУ.

Ад 1—I.

Літоуск-Беларускі фронт. У ваколіцы Краслаўя нашы атрады зрабілі некалькі нападаў на паўночны бераг Дзівіны бяручи палонных і 2 куляметы. На вучастку Гомель-Лепель ажыўленая чыннасць разьведчых патрулі. У карысным для нас нападзе на вёску Крушынкі, на падескім вучастку, згінуў гера-ічай съмерці падп. Мечнікоўскі.

Валынскі фронт. Спакойна.

Ад 2—I.

Літ.-Бел. фронт. На Палескай часці нашы атрады удачным нападам разьбілі бальшавікоў у Скрыгаславе, захапіўши пры гэтым палонных і амуніцыю. На рэшце фронту — жывая разьведачная чыннасць. Валынска-Падольскі фронт. Апошнімі днямі нашы войскі занялі к ўсходу ад фронтавай лініі Стара-Канстантын, Праскураў і рад мястачак, скуль адступілі ахвотнікі дэнкінскай арміі.

Паездка Пильсусдзкага на фронт.

ВАРШАВА 3—I. „Kurjer Roganu“ паведамляе, што дзяржаўны шэф мае гэтымі днямі выехаць на ўсходні фронт, дзе маюць адбыцца зяды на сілнікі горных промыслаў.

Мір Польшчы з бальшавікамі.

ВАРШАВА. 3—I. Адна з Варшавскіх газэтаў, блізка стаячая да ураду, паведамляе, што бальшавікі запрапанавалі Польшчы мір, згаджаючыся на польскіе умовы, але справа з гэтым мірам будзе залежыць ад тых перагавораў, якіе вядуцца палікамі ў Парыжы.

Пабеды чырвонай арміі.

ВЕНА, 2—I. Бальшавіцкае паведамленне штабу: У районе Кіева чырвоные войскі занялі Фастаў, Васількоў і Трыполье, падышлі да Крэменчуга, а на паўдня-усход ад Харкава — занялі Ізюм.

Амэрыка і Антанта.

ВЕНА, 2—I. Як паведамляе „Matin“ у студні адбудзецца конферэнцыя з учасцем Клемансо, Льойд Джорджа і прадстаўніка Японіі ў справе арганізацыі аружайнай інтэрвэнцыі ў Расіі, якай павінна пачацца вясной.

ЛІНДАН, 1—I. Прадстаўнік Англіі О'Грэдзі меў выехаць з Копэнгагену, якіе нядзеі на паразуменыне ў справе замены палонных зынкілі посьле таго, як ангельскі урад адказаўшы прыняць мірныя пропазыцыі бальшавікоў. Важныя варункі зымнілі аднак сутыццю, і О'Грэдзі мае выехаць на днёх, а да таго часу перагаворы ня будуть прададзаны.

Як выясняўся, апошнімі днямі, О'Грэдзі назад у Копэнгаген ня вернецца, бо ўсе надзеі на паразуменыне ў справе замены палонных зынкілі посьле таго, як ангельскі урад адказаўшы прыняць мірныя пропазыцыі бальшавікоў. Важныя варункі зымнілі аднак сутыццю, і О'Грэдзі мае выехаць на днёх, а да таго часу перагаворы ня будуть прададзаны.

Есць надзея, што Літвінаў на гэтых днёх мае дастаць дадатковыя інструкцыі з Масквы, каб дасцігнуць паразуменія з Англіяй.

Ізоў Расійская пытанье.

ВЕНА, 1—I. Як паведамляе „Matin“ у студні адбудзецца конферэнцыя з учасцем Клемансо, Льойд Джорджа і прадстаўніка Японіі ў справе арганізацыі аружайнай інтэрвэнцыі ў Расіі, якай павінна пачацца вясной.

На дарозе да сваій бацькаушчыны.

(Уразэньні ад канферэнцыі сяяністай
Беларусі ў Менску, 30/XII—19 г.).

I.

Мы, беларусы, знаем жыдоў, якіе жывуць па ўсіх куткох нашага краю, як гандляроў, рамеснікаў і г. д. Мы бачым іх, як старадаўных жыхароў нашай зямлі. Нашыя сяляне зжыліся з імі даўно, нават троху ўніклі ў іх жыцьцёвых быт. Але жыдоўскае духоўнае жыцьцё, іх праудзівае сяятое сяяністах—іх душа—для нас яшчэ і да гэтага часу невядомая.

Прауда, за ўесь вялікі працяг царызму ў б. расійскай імперыі розные агенты чорнай сотні стараліся вытумачыць нам жыдоўскую душу. Але, мабыць, толькі самые ўсіміе і несъядомые людзі моглі верыць маляванью жыдоўской душы праз мастакоў Пурышкевіча, Пранайтысаў, „Новага Времени“ і інш.

Знаем мы яшчэ, што калі ў якім-колечы краі здараетца агульнае наяч-часце, дык усю віну ў гэтых узваліваюць на жыдоў, і яны за гэта багата плацяць сваіх крываў. Калі адзін з іх робіць праступак, дык вінавацца ўсю нацю...

Знаем мы так сама, што адвечнае вандраванье вельмі вышакалло гэтых біблейскіх народ, стварыло ў ім той вялікі спрыт да гандлю, за што чужкіе народы адносяцца да яго няприхільна. Вечная нэрвонасць, няпэўнасць у заўтрашнім дні мелі вялікі ўплыў на псыхіку жыдоўскага народу. Яны пажажна глядзяць толькі на фізычную сілу, якую пануе ў краі. Гэта вымагае іх жыцьцёвую практику. Дзеля гэтага мажліва, што часы біблейскай інтэлігэнцыі на іх скоса пазірае, бо жыды мала зацікаўлены беларускім рухам, а лічачца толькі з тымі, хто ў пераменку пануе ў нашым краі...

Толькі не аб гэтых я, глубінным чынам, хачу тут казаць, але аб тым, як гэтых народ, ужо дзіве тысячы год адварваны ад сваіх зямлі, разсейны на ўсяму сілу, не асіміляваюць, якія страціў сваіх національных аблічча, якія глядзячы на іх бязъмежныя мукі, якіе ён дзеялі гэтага выцерпей. Жыды ў сваім жудаскім „голусе“ (выгнанні) на страціў сваіх національных „я“. У гэтых кірунку нам, беларусам, варга ў іх павучыцца: ў гэтых і ёсьць сіла іх духу.

За ўесь працяг двух тысяч гадоў яны з пакаленія на пакаленіе гадавалі ў сваіх душах аглютае закаханье да сваіх старадаўніх Бацькаушчын—Палестыны. Ведаюць свой Сіон толькі з бібліі і гісторыі, а рэдка нават хто з іх вачыма сваімі бачні зямлю сваіх прашчураў, аднак цягнуліся да яго, як разсліны да сонца.

Адвечны сум-туга пра свой далёкі край пануе ўтворах іх пластаў. Молячыся некалькі разоў у дзень на ўсход—у бок сяятой, роднай зямлі, яны ў мыслях бачаць руіны храмаў Ерусалімскіх... Маючы ў сябе чужые наносы—жаргоны розных моваў „голусных“ зямель, яны аднак не забываюць роднай гэбрайскай мовы. Яны бяз конца любяць мову сваіх прадзедаў.

Уесь час доўгага „голус“ лепшыя прадстаўнікі жыдоўскага народу марылі аб звароце да сваіх Зямлі, і ніколі ня страцілі надзеі адбудаваць сваі Сіон. Яшчэ ў сярэдніх вякох іх вялікія поэты ў сваіх творах апівалі толькі Ерусалім (Сыніды Галеві і інш.). Трымаючыся сваіх традыцый, ім людзі было ходзіць паміраць сірод сяяністах кургану і могілкі роднай старасьветчыні... Гэтыя затоечныя мары гайлі іх балочныя рани доўгія вялікі. Закаханыне да паўмітычнай бацькаушчыны было іхнім жыватворчай расою, якая асьвяляла іх душу і не давала съмяротнаму пасыліму разъяданца ў національны ордзінізм.

А вось мары „вечнага жыда“ пачалі абрисоўвацца ў рэальні формы ў другой палове мінулага веку. Пачаліся першыя гурткі сяяністай. Мета, іх была: не паміраць у краі дзядоў, як гэтага дамагаліся набожнікі, але жыць там. Сыніцкі рух пашыраўся, арганізаціі рассялі і пачалася коленізацыя ў Палестыну. Стварыўся національны фонд, да якога плылі гроши ад жыдоўства ўсяго сіверу. Вельмі цяжкіе былі іх варункі, бо жыдом быў забаронено турэцкай уладай скіпіці землі, але сяяністы не зневіталіся і ладзілі колені пад іменінамі розных чужых людзей на жыдоўскага вызнання. На чале руху стаялі Макс Нордау, Др Гэрцэль, Зантвіль і інш. Справа крацэла. Адбываўся сяяніцкія зіяды, паміж іншымі—і у беларускім Менску.

Як і кожная національная справа, мелі і маюць перашкоды, ад сваіх-ж братоў на наці і сяяністы. Гэтыя перашкоды сыплюцца з розных бакоў. Жыдоўскія клеркі сяячы, што сяяністы ідуць пры Бага, бо адзін толькі Мэсіяш вызваліць жыдоў з „Голусу“. Соціялісты жыдоўскія сяячы, што сяяністы—гэта буржуи, гэшэфтымахеры і што трэба кінуць гэтую ідею і кіравацца да агульнай інтэрнацыяналізмам кожны на сваім месцы, а адраджэнне наці ёсьць паварот назад—проты прогрэсу. Асміліяты пяюць, што ў кожным краі трэба жыдом зильвіацца з караніным элементам насялення, тады толькі жыцьцё палепшае.

Маючы гэткіе труднасці на сваім

шляху, сяяністы аднак ня падалі дұхам і прадаўжалі сваю чиста національную працу. Закладывалі ўсё больш калёнія ў Палестыне; адрадзілі стыль сваіго старога мастацтва; залажылі шмат сярэдніх гэбрайскіх школ у Палестыне; узбудавалі свой політэхнікум і ўжо арганізоўць свой гэбрайскі ўніверсітэт. Гэбрайская мова зрабілася жывой мовай, якая жывіцца ў штадзеніях наяват арабы гавораць пагэбрайску. Турэцкі урад признае гэбрайскую мову.

Шмат зроблено сяяністамі ў кірунку адраджэння роднай мовы і ў „Голусе”—на усінікім съвеце. Усюды ісцінную гэбрайскіе школы. Будзіцца національны гонар, і зневажаюцца тые з жыдоў, хто саромеецца сваім імем, сваім роднай мовы.

У справе мовы ў жыдоў ёсьць трагедыя: апрош самабытнай гэбрайскай мовы, ў іх ёсьць яшчэ „Голусны“ іменіс—жаргон, папсцяня вямецкай мовы, якая аднак мае сваю літаратуру, досіць багатую. А глаўным чынам яна мовіцца тым, што жыдоўскіе просты масы ведаюць толькі яе, як жывую мову. Прыхільнікі жаргону называюцца „юды-

шыстамі“. І вось адбываюцца пастаянныя змаганні паміж „гэбраістамі“ і „юдышыстамі“.

Першыя кажуць, што „гэбрайская мова—самабытная мова жылоўскага народу, якую ён ужываў, быўшы вольным гаспадаром сваіх зямлі; у ёй жыве наша душа, першая крыніца ўсходніх натур, у ёй жыве наш гісторычны скарб пазычанай, чужай“.

Другіе кажуць, што „юдыш“ (жаргон)—гэта тая мова, якая пранікла ўсю нашу душу ў час „голус“; мова народная, жывая, на якой стварылася ўся наша народная творчасць, звычай, традыцыі, што гэта мова зрабілася часткай нас саміх. А гэбрайская мова мёртвая цяпер, як латынская, старажытная, ябо царкоўна-славянская мова.

Кожны пасвячуе мае рачню ў гэтай справе. І пэўна придуць да згоды. Шмат хто з жыдоўскіх літэратораў піша на абедзюльных мовах. Але наогул, дзіве родныя мовы ў аднаго народу спрабе національнага адраджэння не дапамагаюць і зъмяншшаюць сілы, дзеячы їх на дзіве часці.

3. Бядуля.

Політычныя весткі.

Амерыка і мірны трактат.

Вашынгтонскія часопісы паведамляюць, што Вільсон далей ня хоча ісці і на якіе компромісы ў пытаньні аб мірным трактате.

Ратыфікацыя мірнага трактату.

Чэшскому бюро прасы паведамляюць з Парижу: Пераговоры, якіе адбываюцца прац старшыню вямецкай мірнай делегацыі, барона фон-Лерспер, з гэн. сэкратаром мірнай конферэнцыі, Дубусто, даюць аснову спадзявацца, што ў хуткім часе придуць да паралізмія. Думаюць, што ратыфікацыйные пратаколы будуть аўтадзілены 6-га студня а 4-ай гадзіне ў дзень.

Французкія рабочыя проці інтэрвізіі Рады.

„Гуманітэ паведамляе, што портавыя рабочыя і матросы ў портавых гарадах Лапаліс і Рошэфор адмовіліся працаўцаў пры нагрузкі на параходы амуніцыі для Данікіна.

Аб вайне на ўсходнім фронце.

У звязку з так званымі мірными пропазыцыямі бальшавікоў, „Кір. Рог.“ пішу, што пропазыцыі гэтых, паміж іх прыладнасці, могуць мець у сабе шмат падобнага да Данайскіх дароў. Польская дзяржава на можа даць на іх у кожным разе пасыпешнага і неабдуманага адказу. Да зеле змагання, хоць і цяжкага, мае міжнароднае палажэнне

вельмі карыснае. Польская політыка па віні апрацца на выкарыстанні гэтага палажэння дзеля шыбкага заканчэння вайны ў спосаб авабляковы паведамленія і даўшы Рэчы—паспалітай магчымасць спакойна і бяспечна адлацца мірнай працы ў цеснай і трывалай сувязі з сваімі саюзнікамі.

Зъмены ў бальшавікім урадзе.

Подлуг вестак з савецкай Расіі, бальшавікі урад мае адступіць свой пляц алучанаму блёку ўсіх соціял-дэмократычных партый. Новы урад будзе называцца „уряд народных камісарадаў пад апорай работнічых і сялян.“ Гэты урад таксама мае склікаць устаноўчы сойм.

„Дайлі Матль“ паведамляе, што ў Петраградзе выкрылі новы зставор праці савецкага ураду. Дагэтуль арыштована 900 асоб, з іх шмат быўшых царскіх афіцэраў таксама шмат французаў і ангельцаў, якіх вінавацца ў прыняціі учасці ў зставоры. Да гэтага часу дапрасілі 250 асоб і частку з іх ужо судзілі. 70 чалавек расстрэлены.

У скорым часе мае адбыцца Устаноўчы сход беларускіх соціял-дэмократычных народных камісарадаў. Усіх національна—съядомых беларусаў соціял-дэмократу просьмі запісацца ў рэдакцыі „Беларусі“ ад 9—2 гадз.

Сябры.

Перадрук забаронены.

I.

Студэнт, Мікола Каравайчык, на раніцы піш гэрбату ў сваіх кватэрах. З ім, за доўгім становішчам, сядзелі яго сябры: Гусяцкі і Кабыла, і так сама піш гэрбату. Паколькі гэтыя яны наймалі за гроши ў аднай асмікі, Марты Іванаўны. У другім пакоі яны займаліся навукамі; тука, за завесай, стаялі іх пасыпеці.

Сябры Міколы былі досыць паважні.

Гусяцкі быў тоўсты, чырвоны, як рак, а валасы на галаве быў трахі рыхлы; так сама рыхлы быў і вусы; росту ён быў сэрэдняга. Па натуры ён быў маўчліў і спакойны. Калі ў яго пыталіся аб чым, дык ён, пускаючы дым з цыгаркі, казаў:

— Так, так.

У другі раз пыталіся,—ён ізноў казаў:

— Пэўна, пэўна!

Ці цераз зубы цадзіў:

— Вядома, вядома, зразумела.

Сябар Кабыла быў яшчэ паважнейшы. Доўгі, як жэрдка, чорны ды лахматы. Твар яго, сапрауды, падгуляла ад кожнадзённай вышукі, бо без гарэлкі ў яго не праходзіло ніводнага дня. Шмат дадаваў яму важнасці яго бас, якім ён пеў у розных хорах, дзе прыдарывалося.

Мікола Каравайчык быў цікі, як ягнёнак.

Адно жукучаста шкодзіло: дужа ён любіў сваіх сяброву ды вадзіў з ім кумпанію, а сябры й карысталі з гэтага, бо кішэні ў Міколе быў, як кажуць, дыравы, і гроши ў ём яшчэ трымаліся. Як толькі сябры чулі, што Мікола адтрымліваў з дому гроши, яны, ведаючы дабрату Міколіну, праходзілі да яго і віталі з тым, што ён адтрымаў гроши.

Вядома, з гэтай радасці трэба было выпіць ды закусіць, а апасцяль і ў карты пайграць.

Міколу ўсе любілі: ён для сябру гатоў быў хоць у вагоні і воду, але часта карысталі з гэтай яго дабраты сябры, якіх клічуць „забулдыгамі“.

Хоць сабе ўчора. Сябры іграли ў карты. Мікола трохі прайграў. Было позна.

Мікола на меў моцы кінуць ігру, пакуль не асташся іграць з Кабылай. Кабыле шанцавало, і ён абдуў ўсіх сябров. І трэба было Міколе астасцца з ім! Ён, са прауды, хацеў кінуць ігру, але Кабыла напрасіў яго

Чаму мы на хочам плебісціту.

Над гэтакім загалоўкам „Echo Lit-

“Карністаньне з плебісціту пры ад-
значэнні політычнай прыналеякніцы якога-небудзь краю выдаецца спачатку
нада справядлівым. Но гэткім чынам,
кожны мае право сам аб сабе гаварыць
і пастанаўляць, як сам хоча. Дык і ўесь
краі, або часць краю, самі могуць аб
свам лёсে пастанаўці.

У самай-же рэчы, справа стаіць
зусім інакш. Сыпярша сышаем, на грун-
це якога права, які падставы, плебіс-
ціт мае ўвядзіцца.

Часта гавораць, што плебісціт ап-
раецца на право справядлівасці. Аднак-
жа на справядлівасці тут можна па-
столку апірапца, пасколку будзе
признана кожнаму вольнасці у паста-
наўленыні або сваіх справах. Значыць,
глубінай падставай плебісціту павінна
быць вольнасць.

Калі, аднача, разважым разумен-
не вольнасці дык убачым, што і яна
мае свае границы. І вольны на ўсё мо-
жна рабіць...

— Калі мова ідзе аб плебісціце,
дык кажам што ён, або справядлівей,—
ты, хто яго будзе праводзіць, падляга-
юць правам моральным, звычаям. Калі
яны заходзяць у опазыцы з правам
моральным,—тады плебісціт трэба лі-
чыць за нагоды для чалавека пасту-
пак, за злачынства, за праступак.

Цяпер разгледзім, як паступаю-
щы, каторые праз плебісціт хочудзь ра-
дзяліць які-небудзь край на часці, або
адарвашь часць ад цлага.

Гэтак паступаюшь, ідуць яны про-
ці права натуры, якое наказуе людзям
жыць паграмадзянску і супольна сібе
намагаць. У гаспадарстве ўсе адзінкі
навязаны між сабой вузламі ўзаємных
абавязкаў, якіе выплываюць з грама-
дзянскай і соцыяльнай натуры чалавека.

...Калі часць якога-колечы траю,
гаспадарства або народу ворага висту-
пае проці юго, то робіць праступак
грамадзянскі, робіцца здраднікам.

Дзеле таго, што плебісціт мы за-
даныне—разарваць цэласць, злучаную
супольнымі эконамічнымі інтаресамі, су-
польной пропластвы, супольнымі часціцем і няшчасцем—лічым гэткі плебі-
сціт гвалтам і праступкам. Ніякі плебі-
сціт, ніякі захватны учынак ні звыш-
токі ў таго, што утварыла прырода, а
яна-ж выклікала да жыцця гаспадар-
ства і народы.

Хто ў абароне плебісціту упарты
тримаецца погляду, што чалавек, маю-
чи волю, можа выказвацца аў сваім по-
літычным становішчам толькі сам, не
зважаючы на цэласць, да якой нале-
жыць, той, подлуг гэтага, павінен при-
знаць чалавеку агульнае право воль-
насці у выказываныні сваіх пераконань-

ияў і поглядаць у гэтам кірунку. Бо—
дзеле чаго-ж называцца віказвацца
толькі ў адзначаным і у надуманым ра-
ней кірунку, а ўсякую другую думку
зывашь і забараніць? Дзеле чаго аднай
часты люднасці признаецца право
уладаць жыцце паводлуг сваіго ба-
жыцця, а другой часты ў гэтым жа
адміністратара? Калі вольнасць—дык
вольнасць, але павінна быць признана
у ёй вольнасці і роўнасці. А калі
та, калі вольнасць мае быць усім
роўно, то дазвольце запытацца, дзеле
чы існуе цэнзура, шыгіство, патай-
нія жандармерыя, аршты і кары за
плітычныя пераконанні, вастрогі і г. д?

Быткам-бы признаецца вольнасць,
ае вольнасць толькі ў адным кірунку,
а фактычна прымусавае злучэнне іст-
авало і існуе.

Апрача выказанае прычыны, дзеле
сатора мы адкідаем і не признаём плебі-
сціту, ёсьць яшчэ і другі повад. Гэта—
жаданьне імпэрыялістычна - капіталі-
стычна.

Ведама, што лягчэй змагацца з
часткою, як з цэлым, лягчэй, эксплата-
вань, вызысківаша адзельные адзінкі,
як злучэнне ў арганізацыі. І дзеле та-
го, існуе жаданьне сярод імпэрыялістаў
і капіталістаў разлажыць, расціру-
шыць сваіх ворагаў на часці як-най-
меньшыя, а насыць яго прагнунцем.
Найвыразнейшая гэта відаць у заданых
еконамічных, але дзецеца гэта і ў полі-
тыцы. Да гэтага найлепш падаецца
плебісціт, і дзеле таго, ён гэтак ахвот-
на практикуюцца дужэйшымі арганіз-
мамі. А ты, што павінен быць ахвярай
гэткіх плянів, павінны ражучы з гэтым
змагацца і ні на якіе плебісціты не зга-
джашацца. Калі з часам і павінен быць
плебісціт справядлівіца прыстасованы,
дык павінен абнімаць ўесь край або
народ, з роўнай вольнасцю для ўсіх яго
людзей. Інакш правядзеніе плебісціту
будзе гвалтам, несправядлівасцю, пра-
стукам.

З гэтакіх прычын мы і адкідаем
плебісціт.

Спатканье Новага Году.

Перад Новым Годам спраўляюць
„багатую куціцу“. Павячэраўшы, зачы-
наюць рожныя забаўкі. Дзяўчата варожаць,
хлоўцы ходзяць з казою. Дзеля
гэтага адзін хлопец прыбираецца за
казу, а другі—за правадыр. Першы пра-
вадыр павінен умець складна гаварыць
і быць высокага росту.

Іншыя хлоўцы з кампаныі ідуць,
як хто пасада. Наладзіўшы ўсё, яны з
музыкамі і механошамі ідуць ад хаты да
хаты. Прыноўшы пад хату, правадыр
пасылае гаваркага хлоўца прасіцца ў
хату. Той, увайшоўшы, вітаецца, а потым
кажа:

„Іду ад пана нашага гэтмана. Іду-
чи пітаю, што сказаді маю свайму па-
ну Году, што носіць бароду,—шыроку,
як лапату, сіву і касмату... Ці широкі
лавы, каб нам падняжці? Ці добра гас-
падныя, каб нас частаваці?

— Адкуль ви?

— Мы людзі на простыя, з далёка-
га краю; хлоўцы усё сталы, з-пад са-
мага раю.

— Адкуль ізвеце?

— Ідом кругом съвета, аж ад пана
лета. Мы к лету ідом і казу вядом і ра-
дасць наясом.

— Дык просім ў хату!

Тады ў хату уваходзіць правадыр,
за ім каза. Правадыр з ільнай барадою,
у вывернутым кажуху і з доўгім
кіем у руцэ. За ім ідуць—музыка, ме-
ханоша і ўся чарада. Увайшоўшы і Во-
га пахваліўшы, правадыр муштруе кі-
ем казу, а потым зачынаюць съпявань-

Го—го козанька!

Го—го шэршн'ка!

Павярніц складней,

Пакланіц аграбней!

Скажы, дзе хадзіла,

Дзе што ты рабіла.

Дзе каза паходзіць,

Там жыто зародзіць,

А дзе пагасае,

Там павіляягае,

Дзе яна бывае,

Там шчасце вітае.

Дзе каза хвастом,

Там жыто кустом;

Дзе каза нагою;

Там жыто капою;

Дзе каза рагом;

Там жыто стагом;

Дзе каза на ходзіць,

Там жыто на родзіць.

На балоце была,

На лесе хадзіла

Ваучат навучаші

Танцы танцеваші.

Каза мая вучопа,

Кіем ахрышчона.

Ты, каза, сагніся,

Нізка пакланіся

І гэтаму пану,

Як таму гэтману!

Хай будзе здароў!

Нам прыше дароў!

Ішли ад вайводы,

Стралі нас прыгоды.

Выскачыў з лесу воўк,

Аблупіў казе хвост,

Выстрапіў стралец,

Адбіў казе хвасціц.

Каза мая упала.

Лягна і пралала.

Я лякарство араблю,

Казе хвост прымяллю,

Кіем бачок змачу,

Нагою падважу.

Уставай, каза, уехаць,

Гаспадыні пакланіся

Да саменькіх ножак!

Ніхай дасыць прожак!

Гаспадыні ў рапаше,

Вліны нам валача.

Ключыкам звяякане,

Каморачку адамкне;

Насе адтуль пляшту

І цялічу ліжку.

І збаночак мёду—

Нам на усайдолу.

Пакланіц ўсім!

Старым і малым!

Закладай свае рогі,

Падбірай свае ногі!
З гэтай хаты выхадаі,
Бяду, горы вынасі!
Унікаюць хай хутчэй
З гаспадараўых вачей!

Го—го, козанька!
Го—го шэршн'ка!
Павярніц складней,
Пакланіц аграбней!

У час съпеву каза ходзіць дроб-
наю ступою то ўзад, то уперад, то на-
лева, то направа, а правадыр ў кіруе,
найбольш кіем. Як съпяваюць прыгоды,
каза кладзецца і прыкіцаецца мёртваю,
потым усколіваецца і кланяецца. Ад-
зін з чарады гаворыць павіншаваныне,
або рабу:

Будзь, ваша, здароў,

Як рыжок бароў!

Май торбу гропы,

Жывы у раскошы!

Май усіго даволі,

А бяды ніколі!

Стары год канчаем,

Новы зачынаем:

З ранняю вясною,

З буйнаю травою,

З зборжам каласістым,

З зярнам ядраністым.

Ды з прыятным летам

І з граплом прыэтам.

І з восенню яснай,

І з долячай шчаснай

МЕНСКАЕ ЖЫЩЕ.

Вярнуўся з Варшавы ў Менск 31-га сінтября Начальнік Менскага Округу п. Рачкевіч. У Варшаве п. Рачкевіч меў доўгую аудыенцыю ў Начальніка Дзяржавы Я. Пілсудзкага.

Разам з гэтым п. Рачкевіч разашыў цэлы рад пытанняў з Ген. Кам. Усходніх Зямель, Ю. Асмалоўскім.

Як перадаюць з пэўных крыніц, былі закрануты ўсе важныя сучасныя пытанні, пры чым, чыннасць п. Рачкевіча спадабалася вышэйшим органам улады.

На праваслаўные Коляды ўсе пра-
васлаўные служачыя установы вызвали-
ца ад поўдня 6-га студня да 10-га г. м.

У звязку з маючымі прыбыць гэ-
тым днёмі закладнікамі з савецкай Ра-
сі, з'арганізаваны ў Менску спэцыяль-
ны камітэт пачаў энергічную падгато-
ўчуцу працу. Загатоўлены вялікі лік па-
мяшканіяў і харчоў. Закладнікі асташ-
вуша ў Менску 10—12 дзён, да выясне-
нення іх нацыянальнасці і адбываю-
ня карантыну. Закладнікі і ўдзельнікі бу-
дуть пераходзіць фронт партыі ў 500
800 чалавек. Пасля дэзыфекцыі і аг-
ляду речачу, яны будуть мець даремны
праезд на бацькіўчыну.

Рэгістрацыя насельніні ў цыркулах,
з прычын карткага тэрміну (з 10-га
студня мажлівы арысты не зарэгістрава-
ны), ідзе ў ўсю. Усюды доўгіе "хва-
сты" ад 8 да 11 гадзін раніцай.

Усё-ж такі трэба спадзявацца, што
гэты тэрмін будзе павялічаны.

У мясцовым крэдыйным т-ве ўсе
операцыі з кліентамі ўдалося зрабіць на
адну толькі царскую валюту.

Шчасливая установа!

Вялікая загатоўка дроў і лясных ма-
тар'яў у Менскім окрузе па лініі ра-
кі Нёмана дзеле адпраўкі ў Варшаву
пачынаецца ў хуткім часе.

Менск—Варшава, адчынены прыём
прыватных тэлеграм.

Недастача разъменнай манеты дала
повод некаторым мясцовым банкам эк-
стрэні пасылаць сваіх агентаў па дроб-
ныя купюры ў Варшаву.

Моркаў і бульба з Познані прибылі
апошнім часам у Менск у мэральным
відзе. Уласнікі і магістрат адмовіліся
адтрымаць. Адміністрацыя чыгункі ўзя-
лася сама гэта прадаваць, аднак мала
ёсць ахвотнікаў на гэты тавар.

Соль вялікімі партыямі закуплена
мясцовым купцамі ў Граеве і Валачы-
ску. Чаць солі будзе перададзена хар-
човым арганізацыям дзеле тавараабмену.
Аднак, з прычын няўладжавага як
мае быць транспарту, затрымліваеща
дастаўку на месцы. І вось дзеля гэ-
тага ў прыватнай прадажы соль каштует
вельмі дорага—6—7 р. фунт.

Рыба, з прычын съят, падаражала
да 20 марак з фунту.

Дамаўласцінікі вызысківаюць усяля-
кіе спосабы, каб абыходзіць пастаўну
улады аб ахране кватэрнанімациі.
Апроч усялякай абстракцыі—як навыдача
зімовых акон, вады і электрычства, раз-
борка дымовых труб,—домаўласцінікі вы-
даюць харкавыя грававыя расьлінскі
за кватэрную плату, дзе пішуць, што
адтрымлі гроши „в счет квартирной
платы“. Яны спадзяюцца, што съутыць
яшчэ зъменіцца на іх карысць, і тады
яны спагаюць з сваіх жыльгоў ўсё
поўнасцю.

Шмат новых магазынаў адчыненіца
апошнім часам у Менску. Даўля гэтага
у цэнтральных вуліцах места чуецца
вялікай патреба ў гандлёвых памяш-
каніях. За іх плаціць вельмі дорага.
Многіе дамаўласцінікі перарабляюць на
крамы жылые памяшканіні. Некаторыя
прадпрыемствы плаціць аграмадныя сумы
„адступных“ дробнымі крамнікамі,
якіе займаюць магазыны ў цэнтры. Некаторыя
уступаюць за вялікіе гроши
часць магазыну, або толькі вітрыну.

Безработнасць у Менску ўсё па-
вялічаецца. Многіе дробныя майстарні
зачыніліца. Многіе безработныя ў шу-
каны кавалку хлеба, выкладжаюць на
хід. Становішча сямейных безработ-
ных вельмі скрутона.

На біржы апошнімі днімі невядо-
мые людзі нападаюць на біржавых спа-
кулянтаў і, сярод белага дня пры ўсіх
на вачах, робяць обискі і забираюць у
іх гроши. Гэта, пэўна, не дапамагае па-
вышэнню курсу маркі, за якую ўчора
плацілі 57 рублёў цар. за 100 марак.

КІНЕМАТОГРАФ
„МОДЕРН“

Францішканская ул.

КІНЕМАТОГРАФ
„ЛЮКС“

Домініканская ул.

Сегодня граціозная программа в 6 отд.

ТАЙНА РУДНИКА

Угровная драма в 5 ч.

Праздник спорта польско-французских войск—видовая.

Сегодня 2 картины в 1 вечер.

Сегодня 2 картины в 1 вечеръ.

Грандіозная рама фирмы Ханжонкова

ВЪ ОКОВАХЪ ТАЙНЫ

въ 4 большъ частяхъ.

Въ главныхъ роляхъ Баранцевъ, Павлова и Стрижевскій и небывалый
оригинальный фарсъ въ 6 част.

Приключение тещи на морскихъ купаніяхъ.

Ресторан „ПАРИЖ“

Роскошный Концертный Зал и уютные кабинеты.

ОБЕДЫ 9 МАРТ., УЖИН 10 МАРТ.

Кухня под наблюдением шефа-кулинара.

Вечером с 8 часов грандіозные

Концерты-Кабаре.

При участі артисток Варшавскихъ театровъ: Ванды Серпніцкой, И. Залесской,
I. Домбровской, Ор. Горловой.Гастроли: Знаменитой оперной певицы ДРАГИ НЕДАРОВОЙ и любимица гор. Вар-
шавы автора куплетиста ОДРОВИНСКАГО конферансъ А. А. АЗРОВ.

Симфонический оркестр Малинова.

АНОНС: Приглашены нов. фтистические силы из Варшавы.

Дирекция.

„ФРИЦ“ СТАРЫЙ ВЪ МИНСКЪ Ресторан.

Фирма сущ. с 1893 г.

ПИВО КРУЖКАМИ

одно на сеть диво

У „Фрица“ пиво

КТО ПЬЕТЬ,

ДВА ВЪКА

ТОЛЬКИ ВІВІЧІВІ

ТОЛЬКИ ВІВІЧІВІ

С 5-го декабря ЕЖЕДНЕВНО
во время обедов и ужинов

КОНЦЕРТЫ

Вновь приглашеннаго

СИМФОНИЧЕСКАГО ОРКЕСТРА

Репертуар модный классический, салонный

ОБЕДЫ 9 мар.

с хлѣбом и кофе.

НАШИ ЗАВТРАКИ

от 9-ти час. утра.

БАРЪ ДЕМОКРАТЪ

БУФЕТЪ

ala Fourset

ШАМПАНСКОЕ

ВИНА

КРѢПКІЕ

НАПІТКИ.

УЖИНЫ 10 мар.

с хлѣбом и кофе.

УЮТНЫЕ КАБІНЕТЫ БІЛЛІАРДЫ.

ЦЪНЫ УМЪРЕННЫЯ

КУХНЯ ПОД НАБЛЮДЕНИЕМ ОПЫТНЫХ ШЕФОВ.

ВЕЛІКАПОЛЬСКАЯ РЭСТУРАЦІЯ

= БАР ВЕЛІКАПОЛЬСКІ =

ЗАКУСКІ ХАЛОДНЫЕ і ГАРАЧЫЕ, СЫНДАНЫНІ, АБЕДЫ і ВЯЧЭРЫ.

Кухня здаровая і смачная.

Бар адчынены ад 9 гадзіны да 11-ай вечару.

Отель Гарні.

Вул. Міцкевіча, рог Феліцыянская № 36

Тэхнічнае бюро і склад тэхнічных прыладау.

Ю. А. Якубоускага.

Менск, Серпухоуская, 19.

Будоўліцкіе работы. Рэмонт кватэр, мэханічныя і электротехнічныя уста-
коўкі. Паравыя і газавыя машыны. Локамабілі. Рэмонт машын. Спэциялісты—
подлуг патрэбы.

Бюро адчынене ад 9 да 4 гадзін.

Гонты яловыя і асіновыя вагонамі.

Прымаецца падпіска

на 1920 г.

на штадзеннную газэту

„БЕЛАРУСЬ“

На 1 м-ц 20 руб. з перасылкай

17 руб. без перасылкі.

Адрэс Рэдакцыі і Адміністрацыі:

Менск, Юбілейны дом, вул. А. Міцкевіча.